

# 《蓝色记忆的年代》

## 图书基本信息

书名：《蓝色记忆的年代》

13位ISBN编号：9787802226142

10位ISBN编号：7802226147

出版时间：2008

出版社：中国华侨出版社

作者：张永义

页数：216

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

### 前言

水对着天空的耳朵絮语张永义海子卧轨自杀的那个春天，我还是一个刚刚离开母亲和故乡的少年，因为父亲的工作调动而得以进入一所省级重点中学读书。每晚与我一起在安静的办公室里做功课的那个女孩很可能也是哪位老师家的子女或亲戚，否则我们不太可能准时赴约般地天天碰见面，我早已淡忘了她的名字和面容，印象最深的还是她头上扎的蓝色蝴蝶结，被灯管洒落的清辉和乌黑的发辫衬托得格外美丽。这个习惯穿着一双白色袜子的女孩就像洛丽塔般点燃了我的生命之光和欲望之火。我曾经充满罪恶感地在梦境里一遍遍地抚摸着她那光洁的背部和细小的脚踝。我想过逃课请她去看一场电影，却又没有足够的胆量。每晚我们只有十五分钟的间歇能够站在摆满盆景的阳台上张望夜景或一起下楼在校园花坛边散步，谈论的话题纷杂而无实质意义。可以肯定的是，我正是受了她的影响才去寻找当时流行的席慕蓉的诗歌，结果在一本台湾女性抒情诗的合集里不仅读到了前者的《白鸟之死》、《昙花的秘密》和《千年的愿望》，而且发现了更多的惊喜，那就是林泠的《菩提树》和《阡陌》，还有夏虹的《索影人》和《依稀雨中》。那年，我十四岁，天真愚钝得无法正确地拼写这两位海峡对岸女诗人的名字，反倒记住了一堆无病呻吟的词语：青苔、剑鞘、淅沥、幕帟、蹉跎、锦帛、灵犀、铿锵、嗫嚅、迢递……第二年夏天，我在一个偏远的小镇上独自生活，我所借住的房间与《镜花缘》作者李汝珍的故居仅有一墙之隔，在那个因为世界杯过早地结束而深夜无球可看心情烦闷的午夜时分，只有枕边的收音机和书籍陪伴，一本题为《情诗与梦幻》的薄薄的彩色印刷的小册子进入了我的视线，我的目光渐渐地从那些衣着暴露表情暧昧的女性摄影图片转移到了那些分行排列的汉字，有许多女诗人的名字我还是头一回听到：白朗宁夫人、狄金森、阿赫玛托娃、茨维塔耶娃、索德格朗……很多年之后，我才被她们温柔而低沉的声音真正迷住。那年夏天，因为迭戈的泪水和“风之子”卡尼吉亚飘逸的长发，我开始向往遥远的阿根廷，并且知道了烟酒和失眠的滋味，甚至在光线幽暗的录像厅里看了生平第一场气喘吁吁的色情电影，整个房间里回荡着吞咽口水的奇怪的声音。顾城杀妻自缢的消息传到我们这些高中生的耳朵里，差不多是与《白鹿原》、《废都》的出版引起轰动、校园民谣和辩论赛的到处盛行处于同一个时期吧，至少我的经常出错的记忆就是如此。后来我有想过，如果没有这件事的强烈刺激——我的一个朋友并无恶意地将其表述为“借尸还魂”——我们那代人当中的大多数可能都不会再去关注朦胧诗歌，北岛、杨炼、多多还有四川的诗人柏桦、张枣就不可能真正影响到自己的阅读成长。回忆这些隐秘的往事，使我既感到熟悉温暖，又仿佛度过了一个漫长的冬天，彻骨严寒。我还记得自己是如何在街道拐角的书摊上遇见徐志摩和戴望舒，正是通过他们的诗歌全集里的译作才间接地读到了哈代、罗赛蒂、道生、洛尔迦等一大批令人惊叹的诗人，把其时深陷于何其芳诗集《预言》之中的我给拯救了出来。我开始发现，汇聚成诗歌天空的不仅有莎士比亚、拜伦、雪莱、惠特曼、泰戈尔、普希金、裴多菲这些对于青少年而言如雷贯耳的名字，还有一条灿若星汉的河流在悄悄地流淌。应出版人之邀，这本外国诗歌精选集收入了四十位诗人一百零八首抒情、叙事与哲理小诗，虽为短制，却冀望读者能够以此作为线头，拉拽出更多不朽的诗篇，拂去岁月的尘埃，我们将找到更多诗歌纪念碑上镌刻的名字。一个叫做安德烈·马尔罗的法国人曾经说过：每一个年轻人的心都是一块墓地，上面铭刻着一千位已故艺术家的姓名。但其中有正式户口的仅仅是少数强有力的而且往往是水火不相容的鬼魂。与这位如今长眠于先贤祠中的作家同一时代的大诗人勒内·夏尔在一首吟咏岩壁上鸟兽图画的诗歌开篇发出了感叹：水对着天空的耳朵絮语。当往事的流水漫过诗歌的天空，不禁忆起当年一幕幕生动鲜活的场景，我是如何与这些水火不相容的鬼魂相遇的呢？他们萧条异代不同时，咫尺天涯不相见，但是对于童年与故乡的昼思夜想、对于爱情与死亡的千思万虑把他们聚在了一起。他们当中不乏诺贝尔文学奖的获得者，例如叶芝、聂鲁达、蒙塔莱、阿莱克桑德雷和埃利蒂斯，亦有英美的桂冠诗人，例如华兹华斯和沃伦，但是，能够像歌德、拉马丁和哈代那样生前就享有盛誉长命百岁的又有几人呢？莱奥帕尔迪饱受眼疾和哮喘的折磨，索德格朗死于肺结核和营养不良，阿波利奈尔死于西班牙流感，洛尔迦死于野蛮的枪杀，曼德尔施塔姆死于残暴的集中营，里尔克死于温柔的玫瑰花刺，爱伦·坡、佩索阿和狄兰·托马斯纷纷死于过量的酒精麻醉，策兰、茨维塔耶娃和普拉斯不约而同地选择了自杀轻身，巴赫曼干脆被一场解释不清原因的火灾吞噬了生命。还有诗意地栖居的荷尔德林、生活在别处的兰波和失明的博尔赫斯，等待他们的是疯癫的后半生、可怜的截肢和永世的黑暗。还有距离我们更为遥远的女诗人萨福，我们甚至无法准确地追溯其命运的结局，与她紧紧捆绑在一起的竟然是同性恋和“有伤风化”的罪名。曾经向乔伊斯、艾略特和海明威伸出热情援手的庞德则因为不当的言论而被羁押，叛国罪把这位满鬓风霜的老者钉在了耻辱柱上。如果说诗人的命运多半是不幸

## 《蓝色记忆的年代》

的，那么诗歌的当下境遇又如何呢？蒙塔莱在1975年诺贝尔文学奖的获奖演说当中发出过这样的疑问：诗歌还时兴吗？在这位意大利隐逸派诗人的眼中，置身于这个充满消费风气和机器轰鸣声的文明时代，就技术层面而言，写诗本身并不困难。从白底黑斑的纸上精灵直到闪烁上电脑屏幕上的蝴蝶，甚至连自行发表和自费印刷诗歌的行为也司空见惯，那些山头林立的江湖诗派、唇枪舌剑的网络诗坛以及堆在书店角落无人问津或放在家中自生自灭的个人诗集，何其多也，但是真正关注诗歌的读者数量却要大打折扣。难道，诗歌真的有一天会像某些绘画作品那样只是为了满足于鲜为人知的收藏者的癖好而存在吗？编排这样一部外国诗歌精选集并不是为了滥竽充数附庸风雅，而是想通过那些纯粹的声音来打动更多年轻而寂寞的心。美国学者哈罗德·布鲁姆在《影响的焦虑——一种诗歌理论》里强调，诗的历史是无法和诗的影响截然分开的，一部诗的历史就是诗人中的强者为了廓清自己的想象空间而相互“误读”对方的诗的历史。我愿意将这本选集作为一种献礼，来减缓那种由于长期阅读所得的恩惠而产生的“负债之焦虑”。我们深知，并没有一条准绳来简单地衡量诗歌的优劣，只能说，收入在这本外国诗歌精选集当中的大部分都是脍炙人口明白晓畅的诗歌经典，偏重抒情短制和现当代诗人的佳作，主要限于爱情、死亡与童年故乡的题材范围。这并不意味着我们轻视史诗与叙事长诗、更不代表我们否定马拉美、瓦雷里、艾略特、斯蒂文斯那样繁复典雅不无晦涩的诗风。十多年前，我即将走出校园，在《诗刊》杂志上读到了李昂橹的组诗《结满黄金的树》，这位被无情的洪水淹没的女诗人在最后寄出的遗作里预知了她的命运结局，并且分别以深邃、纯洁和回归等为题，提前写就了自己的悼词：平淡庸俗的日子里我多么需要你/就想一位母亲在呼唤她野游未归的孩子……假若死亡是情爱的终极/诗歌该是另一个世界里渴望涅槃的灵魂……在高尚与庸俗若即若离的厮杀中/手持诗的矛与歌的盾来掩护孤独、渺小与懦弱……墓碑上只有我一个人的名字/大雨躲在眼睛里的最黑处歇息/我感到累极了……这是我记忆当中最后一次满含泪水地阅读诗歌刊物，并且被她所具有的灼烫的感情和无助的言辞所深深打动。真正的诗歌在那一刻幻化成了李昂橹所形容的“一条穿越我身体的河流”，从而拥有了“一滴咸水就能浮托一根千钧的青丝和素指”的惊人力量，让我心甘情愿地在她的“蔚蓝的淹没”里合眼睡去。差不多是在同一年，我从图书馆里借阅了当年颇有影响的《国际诗坛》，在第2辑里读到了沃伦、埃利蒂斯和阿赫玛托娃等诗人的一系列代表作，其中《英雄挽歌》是由著名诗人蔡其矫先生翻译的，另一位译者刘瑞洪所编选的《埃利蒂斯诗抄》则收入了《疯狂的石榴树》等名篇，其中有一首《充满蓝色回想的年龄》让我彻底地迷恋上了希腊的橄榄林、葡萄园、孤挺花和爱琴海。后来阅读李野光先生重新编译的埃利蒂斯诗选，我才知道这首诗通常也被翻译成《蓝色记忆的年代》或《天蓝色记忆的时代》。那真是一段与诗结缘正值青春的好年龄，所以，我才决定把这部充满蓝色回想的国外诗歌精选集取名为蓝色记忆的年代。

# 《蓝色记忆的年代》

## 内容概要

这部《蓝色记忆的年代——外国诗歌精选》收入了数十位诗人的百余首抒情佳作，从古希腊的“第十位缪斯”萨福直到美国自白派女诗人西尔维娅·普拉斯，有那么多高贵而痛苦的灵魂在诉说，在低吟！既有荣膺诺贝尔文学奖的叶芝、聂鲁达、蒙塔莱、阿莱克桑德雷和埃利蒂斯，也有英美桂冠诗人华兹华斯、沃伦，还有法语诗人拉马丁、兰波、古尔蒙、阿波利奈尔和勒内·夏尔，德语诗人歌德、荷尔德林、里尔克、策兰和巴赫曼，俄语诗人曼德尔施塔姆、阿赫玛托娃和茨维塔耶娃，更有西班牙语诗歌的两极：深沉的博尔赫斯和轻盈的洛尔迦……我们无法逐一呼喊这些骄傲的名字和谦卑的声音，但整本书字里行间都充满了蓝色的回想。回想青春、历史、伊甸园的梦境。

萨福是古希腊最著名的女诗人，柏拉图誉为“第十位缪斯”；埃利蒂斯是现代希腊最优秀的抒情诗人，1979年诺贝尔文学奖得主。

彼特拉克是意大利文艺复兴时期最优秀的抒情诗人，发展了十四行诗体；莱奥帕尔迪是意大利最著名的浪漫主义诗人，天才早逝；萨巴是20世纪意大利隐逸派代表诗人，与诺贝尔奖获得者夸西莫多和蒙塔莱齐名。

维庸是15世纪欧洲最优秀的抒情诗人；拉马丁是法国最著名的浪漫主义诗人；兰波是象征主义诗人，阿波利奈尔是超现实主义诗歌的先驱；勒内·夏尔是二战以来法国最重要的诗人。

多恩是英国玄学派诗人；华兹华斯、丁尼生是英国19世纪的桂冠诗人；叶芝、希尼是曾经获得诺贝尔文学奖的爱尔兰诗人；爱伦·坡是象征主义诗歌的先驱；斯蒂文斯是美国最著名的现代派诗人；沃伦是美国首位桂冠诗人；普拉斯是美国自白派女诗人，以自杀结束生命。

帕斯捷尔纳克是诺贝尔文学奖获得者，俄语象征主义诗人，茨维塔耶娃与阿赫玛托娃齐名，被认为是最伟大的俄罗斯女诗人。

歌德和荷尔德林这两位最伟大的德语诗人的命运大相径庭，前者生前风光无限，后者余生凄凉；而里尔克和策兰作为上个世纪使用德语创作的犹太诗人，同样敏感脆弱，无家可归，堪称一战、二战前后整个西方最值得注目的大诗人。

贡戈拉和洛尔卡是西班牙古代和现代最具有影响力的诗人，巴列霍、博尔赫斯和聂鲁达则是拉丁美洲诗界最值得纪念的名字。

# 《蓝色记忆的年代》

## 作者简介

张永义，一个沿海小城里的异乡人，走近人生的中途。在阅读、写作和冥想中虚度光阴。面朝书本，背对城市，敞开内心，远眺故乡。已出版外国文学书评集《夜无虚席》和随笔集《电影花粉》，编选有《旷野面纱》，另著有长篇小说《破冰船——时光的碎片》、随笔集《肉体的迷宫》和《沉睡之书》等。对于古典诗词和超现实主义诗歌的热情至今未减，喜爱李义山、吴梦窗和黄仲则，迷恋兰波、勒内·夏尔和埃利蒂斯。

## 《蓝色记忆的年代》

### 书籍目录

萨福（约公元前610-前580？） 一个少女 断章（选二首）哈亚姆（约1048-1122） 柔巴依集（选二首）彼特拉克（1304-1374） 歌集（选二首）贡戈拉（1561-1627） 十四行诗（选二首）多恩（1572-1631） 计算 影子的一课歌德（1749-1832） 野蔷薇 魔王 迷娘歌 浪游者之夜歌荷尔德林（1770-1843） 献给命运女神们 无题 浮生的一半华兹华斯（1770-1850） 无题 苏珊的冥想拉马丁（1790-1869） 湖 蝴蝶 致书页中一朵枯萎的花莱奥帕尔迪（1798-1837） 无限 致月亮爱伦·坡（1809-1849） 湖—致— 安娜贝尔丽哈代（1840-1928） 她的名字 窥镜 呼唤兰波（1854-1891） 黄昏 奥菲丽娅 出发古尔蒙（1858-1915） 发 雪 死叶叶芝（1865-1939） 当你老了 白鸟 箭道生（1867-1900） 这些都不会长久 幽暗之花园里尔克（1875-1926） 沉重的时刻 秋日 预感 回忆阿波利奈尔（1880-1918） 蜜腊波桥 美人鱼 五月梯斯黛尔（1884-1933） 忘掉它 夜歌 八月之夜庞德（1885-1972） 咏叹调 小夜曲 舞姿佩索阿（1888-1935） 因为某种理由 如今，向我逼近的死亡翁加雷蒂（1888—1970） 卡尔索的圣马丁诺镇 我已失去了一切阿赫玛托娃（1889—1966） 缪斯沿着山道离开了 最后一次会晤之歌 献给亡人的花环曼德尔施塔姆（1891—1938） 贝壳 难以形容的哀愁 徒步旅行者 我冻得浑身颤栗不停茨维塔耶娃（1892—1941） 脉管里注满了阳光 哪里来的这般温柔 我在岩石的板壁上写索德格朗（1892—1923） 爱 星星 虚无世界蒙塔莱（1896—1981） 生活之恶 夏日正午的漫步洛尔迦（1898—1936） 低着头 骑士之歌 最初的愿望小曲阿莱克桑德雷（1898—1984） 童年 歌唱吧，鸟儿 献给一个死去的姑娘博尔赫斯（1899—1986） 分离 雨 局限聂鲁达（1904—1973） 二十首情诗与一支绝望的歌（选二首） 爱情的十四行诗（选一首）沃伦（1905—1994） 世事沧桑话鸣鸟 吹吧，西风夏尔（1907—1988） 黑鹿 雨 燕 宣告其名 索尔格河埃利蒂斯（1911—1996） 白日的青春期 疯狂的石榴树 蓝色记忆的年代狄兰·托马斯（1914—1953） 不要温和地走进那个良夜 当我天生的五官都能看见策兰（1920—1970） 卡罗那 死亡赋格曲巴赫曼（1926—1973） 被缓期的日子 咏叹调第1号安东尼斯（1930—） 故乡 绝望的边境线特朗斯特罗姆（1931—） 1966年——写于冰雪消融中 黑色的山 尾曲普拉斯（1932—1963） 边缘 十一月的信 七月里的罂粟花

## 《蓝色记忆的年代》

### 章节摘录

《外国诗歌精选:蓝色记忆的年代》收入了数十位诗人的百余首外国现代诗歌精选，从古希腊的“第十位缪斯”萨福直到美国自白派女诗人西尔维娅普拉斯，有那么多高贵而痛苦的灵魂在诉说，在低吟。既有荣膺诺贝尔文学奖的叶芝、聂鲁达、蒙塔莱、阿莱克桑德雷和埃利蒂斯，也有英美桂冠诗人华兹华斯、沃伦，还有法语诗人拉马丁、兰波、古尔蒙、阿波利奈尔和勒内·夏尔，德语诗人歌德、荷尔德林、里尔克、策兰和巴赫曼，俄语诗人曼德尔施塔姆、阿赫玛托娃和茨维塔耶娃，更有西班牙语诗歌的两极：深沉的博尔赫斯和轻盈的洛尔迦……萨福是古希腊最著名的女诗人，柏拉图誉为“第十位缪斯”；埃利蒂斯是现代希腊最优秀的抒情诗人，1979年诺贝尔文学奖得主。彼特拉克是意大利文艺复兴时期最优秀的抒情诗人，发展了十四行诗体；莱奥帕尔迪是意大利最著名的浪漫主义诗人，天才早逝；萨巴是20世纪意大利隐逸派代表诗人，与诺贝尔奖获得者夸西莫多和蒙塔莱齐名。维庸是15世纪欧洲最优秀的抒情诗人；拉马丁是法国最著名的浪漫主义诗人；兰波是象征主义诗人，阿波利奈尔是超现实主义诗歌的先驱；勒内·夏尔是二战以来法国最重要的诗人。多恩是英国玄学派诗人；华兹华斯、丁尼生是英国19世纪的桂冠诗人；叶芝、希尼是曾经获得诺贝尔文学奖的爱尔兰诗人；爱伦·坡是象征主义诗歌的先驱；斯蒂文斯是美国最著名的现代派诗人；沃伦是美国首位桂冠诗人；普拉斯是美国自白派女诗人，以自杀结束生命。帕斯捷尔纳克是诺贝尔文学奖获得者，俄语象征主义诗人，茨维塔耶娃与阿赫玛托娃齐名，被认为是最伟大的俄罗斯女诗人。歌德和荷尔德林这两位最伟大的德语诗人的命运大相径庭，前者生前风光无限，后者余生凄凉；而里尔克和策兰作为上个世纪使用德语创作的犹太诗人，同样敏感脆弱，无家可归，堪称一战、二战前后整个西方最值得注目的大诗人。贡戈拉和洛尔卡是西班牙古代和现代最具有影响力的诗人，巴列霍、博尔赫斯和聂鲁达则是拉丁美洲诗界最值得纪念的名字。

## 《蓝色记忆的年代》

### 编辑推荐

我们无法逐一呼喊这些骄傲的名字和谦卑的声音，但《外国诗歌精选:蓝色记忆的年代》字里行间都充满了蓝色的回想。回想青春、历史、伊甸园的梦境。当往事的流水漫过诗歌的天空，我们是否还能够记起纯真的童年和遥远的故乡？在令人伤感的爱情和令人敬畏的死亡面前，到底是选择沉默遗忘，还是跟随那些美丽的清唱，一起滑翔，试图挽回逝去的韶光？

## 《蓝色记忆的年代》

### 精彩短评

- 1、翻译不少是名家，喜欢他们的语言风格。诗歌涵盖面较宽。纸质不是很好。
- 2、这本容量不大的外国诗歌选集充满了编者的偏见。在这里若把“偏见”当作贬低，倒不如理解成我的赞赏。林语堂先生曾说过：世界上本没有“公论”这样东西，凡是诚意的思想，只要是自己的，都是偏论，“偏见”。翻阅之后，我相信编者的诚意并感谢他工作的认真，所选大半也都是我喜爱的。我感觉稍为遗憾的是，所选诗人的诗作数量大多太少，也有不少我喜爱的诗人没能入选，比如：帕斯捷尔纳克、奥登、默温、瓦雷里、卡瓦菲斯.....
- 3、其实还不错的，很真诚。
- 4、一本书，一个人。
- 5、印象最深的几首：多恩的《影子的一课》，里尔克的《预感》，曼德尔施塔姆的《贝壳》《我冻得浑身颤栗不停》、博尔赫斯的《分离》、沃伦的《世事沧桑话鸣鸟》、埃利蒂斯的《疯狂的石榴树》《蓝色记忆的年代》、狄兰的《当我天生的五官都能看见》、特朗斯特罗姆的《尾曲》。
- 6、开拓了我对于诗歌的眼界 还没有完全读懂
- 7、2010-01-07;一字一字的读完了。有的诗读起来真美啊。书中对每位诗人有推荐阅读的书，为读者指引了阅读诗歌的方向。很好的书。可以考虑买一本。
- 8、选诗精到。
- 9、看完这本书，我开始发现，汇成诗歌天空的不仅有莎士比亚、普希金、拜伦、雪莱、惠特曼、裴多菲、泰戈尔这些对于我们而言如雷贯耳的名字，通过诗歌译作业读到了哈代、罗塞蒂道森、洛尔加、聂鲁达等一大批令人惊叹的诗人。他们也开始真正影响到自己的阅读成长了。
- 10、都是大师翻译大师的诗，怎能不收藏？
- 11、08 11 古尔蒙
- 12、书的质量不错.不过有些诗歌翻译的版本不好.另外里面完全可以多添一些优秀的诗歌和许多诗人的作品.通过这书知道了许多外国的诗人,也领略了外国诗歌的魅力.值得收藏..
- 13、.
- 14、张永义.....？
- 15、对生命的感悟太伤感，读着心碎
- 16、好的诗人太多，本书可借鉴着多读
- 17、是本值得一看的书。  
我们活在一个喧嚣的时代，拥有太多的知识信息，却无法凝神静气下来思考人生、爱情、生命这些永恒的主题，阅读诗歌——寻找自我！！！！
- 18、极不错的一本诗集，无论从诗篇还是译本的挑选上。
- 19、只是编者对“蓝色”（如封面）的记忆选编的很少一部分外国诗歌，有点上当的感觉。
- 20、全是抒情诗，全都好清新（并不是）.....
- 21、我在寻觅什么呵，那时你正向我走来，头戴光芒，眼含古老的海水
- 22、启蒙
- 23、首先，封面设计的很不错，应了题目蓝色记忆的年代；其次，写的序言很感人，忧伤的让人心痛；最后，也是最重要的，翻译的确实很不错，很有味道的诗句。总之，很喜欢。
- 24、我的外国诗歌启蒙
- 25、以爱情，童年，生死为主。附有诗人简介。适合爱诗之人
- 26、就是杂了些，估计是依据编者个人爱好来的吧。
- 27、数的内容很好 只是各家的作品选择偏少 管窥都难算上 不过都是典范之作 翻译也是名家手笔 内容十足
- 28、蓝色的诗，选本很好。
- 29、打动人心的情诗。
- 30、很贴近年轻人的解读风格。作者本身就还是年轻人。总之会找到共鸣。
- 31、出版社无名，但是书不错
- 32、除了翻译，有外语原文吗.....
- 33、封面很喜欢，蓝色的天空，白色的云，心情一下子就好了，绝对能让你静静的阅读。

## 《蓝色记忆的年代》

- 34、我的启蒙读物，高中时代从语文老师那里借到，第一次从这本书中读到了拉马丁、兰波、叶芝、里尔克、博尔赫斯、埃利蒂斯、策兰、特朗斯特罗姆和普拉斯。
- 35、内容有待细看，对于诗歌类，我还是喜欢看到有些点评。
- 36、这是我见过的翻译以及品味最好的诗集。事实上，外国诗人有很多的诗歌都是相当经典的，只因为翻译的缘故，很少能阅读到这种经典的养分，这本书我买了两本。很好。
- 37、不失为一种诗歌好选本。给4星是按选者标准，个人以为尚有未到之处。
- 38、我发现评论没用的分数都很低啊，说他好的是不是托啊？本以为带英文原文的，看着翻译过后的诗歌没有感觉，一点也没有，暴汗，建议卓越每本书都开设部分在线阅读给读者瞧瞧
- 39、读张永义老师的新作，重温当年课堂的感觉，力挺！
- 40、诗歌是最美丽的语言
- 41、某人说过“蓝色是忧郁”；我说，“蓝色是大海”。
- 42、瞧这些千奇百怪的诗人译名啊。现代诗的入门级读物和参考资料。
- 43、序言非常令人动心。引人沉思。选编的每个诗人几乎都是最正宗的翻译版本——里尔克选的是冯至和陈敬容翻译的版本，这个是任谁都会认可的翻译。其他也如此。更好的是，还为每位诗人推荐了他们的代表作的版本，非常用心。还有诗人的小传，很传神和精准的评论。编者，你是位爱诗之人，你用心编辑了此书。感谢。幸好当初我没因为你选择了一个名不见经传的出版社而放弃这样一本精致的书。
- 44、确实经典。都是名家翻译的，而且，选得也好。推荐！！
- 45、装帧纸张色彩都不错，更好的是内容，美丽的诗歌。
- 46、淡蓝色的封面让我觉得很安静，很淡定，很适合诗的氛围。集子里收集的每位著名作家的诗，都是非常特点的。唯一让人郁闷的，只是对于收录作者的简介多少还是有些简单，如果可以把简介放在诗的前面，也许读者对于诗的理解可以更深刻的。
- 47、2013
- 48、爱诗的人必读读本。总评：88.9。
- 49、我从未想到过会出现一本优美至此的index.....。而且诗集那种特有的较长较窄的书形再加上似天空似海洋的这片蓝会美得扰乱呼吸的。不动声色下小小急促的呼吸很美好。
- 50、这本诗集选的诗可能是国外的佳作，可是一些很有名的外国诗这里并没有收录，还是觉得诗集取得名字太模糊了，根本没有给读者正确的引向
- 51、个人对外国诗没什么研究。
- 52、值得一读的书，节选诗集伴随推荐阅读以及简短的作品赏析。蓝色是我喜爱的颜色，滚滚浓烟正撕开它的嘴。
- 53、装帧和译笔都很好。个人认为钱春绮的译笔比梁宗岱的更出色。可对比两人译的歌德的《对月》。
- 54、收录太不全面了，连济慈雪莱的都没有。排版也很一般，还不如到网上下载自己看呢。不过是促销买99元送的，也就不说了。
- 55、這是一本很久之前的回憶。  
是時代的見證!!!!  
收到的書很舊。  
但是快遞效率很好,很快。
- 56、內容太少，沒有注釋，沒有評析只是一本很雜的外國詩集而已！相當湊合啊~
- 57、不知道為什麼外國詩我總是很難欣賞，除了泰戈爾...
- 58、封底有個褶，不過不耽誤閱讀。詩歌是很好的東西。
- 59、找這樣的書找了很久。在讀了一些中國現代詩後，渴望受到外國詩的熏陶。外國詩歌中那些獨特的意象同樣讓人心醉神迷。葉芝的《麗達與天鵝》，詮釋燈心草叢中的幻滅和新生；《當你老了》，是所有少女心中的“鍾愛一生”；《瘋狂的石榴樹》宛如一個熱情女子。夜深了，依燈耳讀，另一個世界為你展開懷抱。
- 60、翻譯俱佳。很好~
- 61、詩歌啟蒙讀本，翻譯不錯，選編眼光也很好。
- 62、《藍色記憶的年代》，聽着書的名字就給人一種淡淡的愁緒。書的內容確實挺好的，尤其是書前

## 《蓝色记忆的年代》

面的序章，写的确实很有水准。唯一美中不足的就是，本书不是中英译本，让读者不能深入体会原诗的“精髓”。不过诗歌的译文也大多出于名家之手，如：戴望舒，徐志摩……总之，我认为读诗歌还是给予人美的熏陶。希望自己有日能够学好英语，到时再去体会原诗的一番“风情”。

63、时时勤拂拭 勿使惹尘埃

64、很喜欢封面，里面纸张也比较好，只是有的地方翻译得不是很理想（看了一少部分，可能个别现象哈），比如歌德的《魔王》：“海边有许多五色的花儿开放。我妈有许多金线的衣裳……”看到“我妈”这个词的时候汗了下，好土啊！为啥不用“我的母亲”呢？准备在网上搜一下每首诗的英文版对照来读 呵呵……

65、印刷也很好，内容也很好

66、可能是对国外诗集不了解的原因吧，书中有些诗句用词看得有些莫名其妙，不明白为什么要用这个比喻，解释比较简单，如果能再详细一点就好了，另外句子也不甚通顺，读起来有点怪

67、博尔赫斯的诗

68、开始我以为很厚一本，没想到像本小册子，像单词本那样，而且很多名家的作品没有收入，选本偏向性大。

69、感觉有点厚今薄古，不过译本选得不错。

70、很不错的合集，编者列出的各诗人的相关译本也颇有参考价值

71、装帧很美，诗集收集了各位大家之作，还附有作家说明。很值得一读

72、好多诗选取的译本并不好，而且这里所谓诗人的代表作并不“代表”啊，比如，这里选的聂鲁达就难见其风致了，误人子弟…序言倒是很值得一读。

73、初中同桌送的，一直带在身边，是本很好的诗集。最让我感动的是叶芝的《当你老了》里的一段话：多少人爱你青春欢畅的时辰，爱慕你的美丽，假意或真心，只有一个人爱你那朝圣者的灵魂，爱你衰老了的脸上痛苦的皱纹。

74、不知道是翻译的问题 还是语言的代沟 或者文化差异 没感觉 ( \_ )

好吧 也许是个人的问题

75、这本诗集汇聚了许多诗人的代表作，这很好，其实在诗的星空中，虽然有那么几颗明星是谁都景仰，但，其实那夜空中，一直都是群星闪烁。能看到哈代，爱伦坡等等的诗，很惊喜。毕竟这些作家是小说的名气大。可以说这本诗集就是汇聚了许多星辰的光辉的银河，你不需要知道每一个作家的履历，只需要静静聆听那些美妙的诗句，那些是人类千百年来最精华的言语……值得一提的是，很多译者也是造诣之人，能看见余光中，北岛，徐志摩的名字……很好。当然，我最喜欢的仍是叶芝的那首《当你老了》……

76、估计是我的悲哀，总觉得翻译得太遥远，直接加一个有木有好多

77、书皮都磨白了~~郁闷不过书很喜欢

78、和村上龙《无限近似于透明的蓝》封面一样，都是我喜欢的颜色

79、诗应该都是挺不错的~意象太丰富，年代太久远。。。

80、美丽的书

## 《蓝色记忆的年代》

### 精彩书评

- 1、其中的一些文字我还闲来摘录过。相对于前一位评者，我觉得这本有些文字语言，细读来还是很有感触的，可能是我浅见吧，译本毕竟掺杂了译者的体会，追求以后能读懂原文。估计任重而道远了。出发点不同，看点也不同。
- 2、全倒是挺全，但译本有问题，实在误人子弟。比如：叶芝的《箭》选袭译本，其实远不如李立玮翻译的，还有聂鲁达的译本糟糕透顶，建议喜欢聂鲁达的读李宗荣或黄灿然。全书唯一动人心的是前面的序。

# 《蓝色记忆的年代》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)